

Prima pagină > Drepturile dumneavoastră > Victimele infracțiunilor > Drepturile victimelor, pe țări

În materie de drept civil, procedurile și acțiunile în curs intentate înainte de încheierea perioadei de tranziție vor continua în temeiul legislației UE. În baza unui acord reciproc între UE și Regatul Unit, Portalul e-justiție va păstra informațiile legate de Regatul Unit până la sfârșitul anului 2024.

Drepturile victimelor, pe țări**Anglia și Țara Galilor**

Ca **victimă a unei infracțiuni**, legea vă conferă anumite drepturi individuale anterior, pe parcursul și ulterior desfășurării procedurilor judiciare (procesului). De asemenea, puteți beneficia de diferite forme de asistență și puteți solicita despăgubiri pentru prejudiciile cauzate de infracțiune.

Procesul penal în Anglia și Țara Galilor începe cu cercetarea penală, în cadrul căreia poliția strânge probe. După finalizarea cercetării, în cazul infracțiunilor minore, poliția ia o decizie cu privire la punerea sub acuzare a suspectului. În celelalte cazuri, dosarul este transmis parchetului. Procurorul analizează dacă împotriva suspectului există suficiente probe și perspective realiste de condamnare a acestuia și dacă dispunerea urmăririi penale este în interes public. Dacă procurorul decide neînceperea urmăririi penale, cazul va fi clasat. În caz contrar, procurorul va înștiința poliția în legătură cu decizia de punere sub acuzare, poliția va acuza în mod oficial suspectul și cazul va fi trimis spre judecată în instanță.

Cazurile de infracțiuni minore sunt judecate la Curtea Magistraților, de obicei în complet alcătuit din trei magistrați fără pregătire juridică și, mai rar, de un judecător profesionist. Cazurile de infracțiuni grave (cum ar fi violul sau tâlhăria) sunt judecate la Curtea Coroanei de un judecător și un juriu. Juriul este format din 12 persoane selectate aleatoriu din publicul larg, care analizează probele administrate în timpul procesului și iau o hotărâre cu privire la vinovăția inculpatului. Pe parcursul procesului, judecătorul decide cu privire la aspectele de drept, cum ar fi probele care pot fi administrate. La sfârșitul procesului, dacă juriul găsește inculpatul vinovat de săvârșirea infracțiunii, judecătorul pronunță sentința în conformitate cu legislația în vigoare.

Faceți clic pe link-urile de mai jos pentru a găsi informațiile de care aveți nevoie

- 1 - Drepturile pe care le am dacă am fost victima unei infracțiuni**
- 2 - Denunțarea unei infracțiuni și drepturile mele pe parcursul cercetării sau al procesului**
- 3 - Drepturile pe care le am după proces**
- 4 - Despăgubiri**
- 5 - Drepturile pe care le am în materie de sprijin și asistență**

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini [en](#) a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

1 - Drepturile mele în faza de urmărire penală**Unde și când pot raporta o infracțiune?**

Cum pot afla ce demersuri fac autoritățile după ce am raportat o infracțiune?

Cum mă pot implica în faza de urmărire penală?

Care sunt drepturile mele în calitate de martor?

Sunt minor. Ce alte drepturi am?

Ce tip de informații pot obține de la poliție sau de la organizațiile de protecție a victimelor infracțiunilor, în faza de urmărire penală?

Pot primi asistență juridică?

Cum pot obține protecție în cazul în care sunt în pericol?

Ce tipuri de asistență și servicii sunt oferite în tipul urmăririi penale?

Ce posibilități există pentru conciliere sau de demarare a procedurilor de mediere între mine și învinuit?

Cum va continua cazul după terminarea fazei de urmărire penală?

Pot face apel dacă dosarul meu este închis, fără a ajunge la instanță?

Sunt cetățean străin. Cum îmi sunt protejate drepturile și interesele?

Mai multe informații

Unde și când pot raporta o infracțiune?

În cazul în care sunteți victimă a unei infracțiuni în Anglia sau Țara Galilor, o puteți **sesiza poliției**.

Puteți face acest lucru telefonic sau prin prezentarea la cea mai apropiată [secție de poliție](#). Pentru situații fără caracter urgent, puteți suna la 101 și veți fi pus în contact cu secția locală de poliție. În situații urgente puteți apela numărul de urgență 999 sau 112.

Dacă sunteți solicitant de azil sau refugiat, puteți contacta unul dintre [One Stop Services \(birourile unice de ajutor\)](#), care vă vor ajuta să ajungeți la cea mai apropiată secție de poliție și care vă pot pune la dispoziție în mod gratuit, dacă este necesar, un interpret.

Dacă nu doriți să sesizați personal săvârșirea unei infracțiuni, puteți ruga o altă persoană să facă acest lucru pentru dumneavoastră sau puteți depune o **plângere anonimă** la [Crimestoppers](#) apelând numărul 0800 555 111 sau completând un [formular online](#). Rețineți însă că dacă sunteți victima infracțiunii săvârșite, poliția trebuie să vă contacteze pentru a cerceta în mod corespunzător faptele.

Dacă nu vorbiți limba engleză, puteți sesiza săvârșirea unei infracțiuni în limba maternă sau în orice altă limbă pe care o cunoașteți. După caz, puteți beneficia de servicii gratuite de traducere.

Atunci când sesizați săvârșirea unei infracțiuni, veți fi întrebat despre toate detaliile relevante referitoare la infracțiunea săvârșită, persoana pe care o considerați răspunzătoare (dacă aceasta vă este cunoscută) de săvârșirea infracțiunii și datele personale relevante (de exemplu, numele, adresa și alte date de contact).

Ofițerul de poliție căruia îi sesizați săvârșirea infracțiunii o va consemna într-un formular special. Pentru majoritatea infracțiunilor, nu există un termen limită pentru sesizarea acestora la poliție, dar este de preferat să faceți acest lucru cât mai repede posibil.

De asemenea, mai multe detalii privind modul în care puteți sesiza poliției săvârșirea unei infracțiuni sunt disponibile [📄 online](#).

Cum pot afla ce demersuri fac autoritățile după ce am raportat o infracțiune?

Plângerea dumneavoastră va primi un număr de referință, pe care îl puteți utiliza pentru a verifica evoluția procedurilor. Ar trebui să fiți contactat periodic de persoana care se ocupă de cazul dumneavoastră și să primiți informații privind modul cum evoluează cercetarea. Dacă doriți informații suplimentare, puteți suna numărul fără caracter de urgență 101. Vă puteți prezenta și personal la poliție, dar, dacă nu aveți o programare prealabilă, este posibil ca persoana care se ocupă de cazul dumneavoastră să nu fie disponibilă.

Cum mă pot implica în faza de urmărire penală?

Dacă poliția cercetează infracțiunea, veți completa o declarație personală a victimei în care puteți furniza detalii privind impactul financiar, emoțional, fizic și psihologic al infracțiunii asupra dumneavoastră (și, după caz, asupra familiei dumneavoastră). Puteți face acest lucru în momentul sesizării infracțiunii sau ulterior. În funcție de necesitățile dumneavoastră, vi se va pune la dispoziție un interpret, asistență medicală și alte servicii în mod gratuit. Cu toate acestea, serviciile respective nu includ consilierea juridică și/sau reprezentarea în instanță deoarece în Regatul Unit victima nu este considerată parte în proceduri, care se desfășoară între stat și inculpat. Ca victimă a unei infracțiuni, puteți participa la procedurile judiciare doar în calitate de martor.

Pe parcursul cercetării unei infracțiuni aveți dreptul să primiți informații actualizate periodic cu privire la evoluția cazului și eventualele arestări. Cu toate acestea, nu aveți acces la documentele sau datele referitoare la proceduri. Orice implicare ulterioară a dumneavoastră în cercetarea unei infracțiuni se face doar la solicitarea poliției (de exemplu, răspunsuri la întrebări suplimentare sau participarea la procedurile de identificare). Nu sunteți obligat să participați la proceduri dacă nu doriți acest lucru (deși puteți fi obligat să participați la procedurile ulterioare în instanță).

Având în vedere că în Regatul Unit victimele nu sunt considerate parte în proceduri, nu aveți dreptul să fiți reprezentat în instanță. Cu toate acestea, dacă doriți să desemnați un avocat (plătit de dumneavoastră) care să prezinte informații sau argumente în fața autorităților, acestea pot lua în considerare o astfel de reprezentare.

Veți fi informat dacă un suspect a fost pus oficial sub acuzare și parchetul va ține cont de opinia dumneavoastră. Parchetul nu are obligația de a lua în considerare opinia dumneavoastră cu privire la caz, deși vă puteți face cunoscut punctul de vedere prin completarea declarației personale a victimei, care cel mai probabil va fi luată în considerare în practică.

De regulă, cheltuielile suportate de dumneavoastră în această etapă a procedurilor nu sunt rambursate.

Care sunt drepturile mele în calitate de martor?

Pe parcursul cercetării unei infracțiuni, poliția vă poate solicita să furnizați o **declarație în calitate de martor**. În mod normal, veți fi citat pentru a relata faptele, iar ofițerul de poliție va înregistra declarația. Veți fi apoi rugat să verificați dacă declarația dumneavoastră a fost înregistrată corect și să o semnați. Ofițerul de poliție poate face modificări dacă este necesar și dumneavoastră le puteți accepta sau nu.

Dacă dați o declarație, poliția va evalua natura necesităților dumneavoastră ca martor, stabilind când și cum va lua legătura cu dumneavoastră, în ce limbă și ce informații trebuie să furnizați. De asemenea, poliția va stabili dacă este nevoie de un specialist în comunicare (*registered intermediary*) sau dacă declarația dumneavoastră va fi înregistrată pe bandă video.

Declarația martorului nu poate fi utilizată ca probă în instanță în anumite circumstanțe, de exemplu dacă probele aduse de dumneavoastră nu sunt contestate de către avocatul apărării, dar este posibil să fie utilizate în continuare și vi se poate solicita să prezentați personal probele în timpul procesului. Pentru informații suplimentare privind drepturile dumneavoastră ca martor, puteți consulta Carta martorilor (disponibilă în curând).

Sunt minor. Ce alte drepturi am?

Dacă aveți **vârsta sub 18 ani**, puteți primi sprijin și asistență suplimentară pentru prezentarea probelor în instanță, în cazul în care vi se solicită acest lucru. Declarația dumneavoastră va fi înregistrată pe bandă video, cu excepția cazului în care cereți să faceți o declarație scrisă. Este posibil totuși să fiți invitat în instanță pentru a răspunde la întrebări privind declarația dată.

Ce tip de informații pot obține de la poliție sau de la organizațiile de protecție a victimelor infracțiunilor, în faza de urmărire penală?

Atunci când sesizați poliției săvârșirea unei infracțiuni, vi se comunică dacă poliția va cerceta sau nu cazul și vi se solicită opinia cu privire la urmărirea penală.

Veți fi întrebat dacă doriți să primiți informații suplimentare (de exemplu, în legătură cu deciziile privind urmărirea penală și procedurile în instanță). Poliția vă va informa periodic în legătură cu evoluția cercetărilor. Dacă infracțiunea este mai puțin gravă, veți primi din partea poliției date de contact pentru a vă informa în legătură cu stadiul în care a ajuns ancheta. Veți fi informat în legătură cu rezultatul acesteia, de exemplu dacă împotriva persoanei suspectate de săvârșirea infracțiunii a început urmărirea penală sau dacă aceasta a făcut obiectul unui avertisment).

Pentru orientări suplimentare privind aspecte precum cererile de despăgubire veți fi direcționat către [📄 Organizația pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor - Victim Support](#).

După caz, veți fi îndrumat, de asemenea, către alte servicii specializate (de exemplu, în legătură cu violența domestică sau agresiunile sexuale).

Pot primi asistență juridică?

Nu puteți beneficia de asistență juridică decât dacă inițiați urmărirea penală privată, pentru care este disponibilă asistență juridică, în anumite cazuri. Motivul constă în faptul că în Regatul Unit victimele nu sunt considerate parte în proceduri, prin urmare, acestea nu necesită de regulă servicii de reprezentare în instanță. Singurele excepții sunt cazurile în care natura infracțiunii necesită asistență sau o evaluare specializată (de exemplu, de natură medicală), care este oferită victimei în mod gratuit.

Cum pot obține protecție în cazul în care sunt în pericol?

Dacă aveți impresia că dumneavoastră sau familia dumneavoastră vă aflați în pericol din cauza unor activități infracționale, trebuie să vă adresați imediat poliției pentru ca aceasta să poată lua măsurile adecvate. Poliția vă va asigura protecția pe care o consideră necesară și rezonabilă având în vedere nivelul, probabilitatea și iminența pericolului.

Protecția din partea poliției poate lua diferite forme, de exemplu patrulare periodice în apropierea casei dumneavoastră sau o alarmă care va suna la secția poliției locale. Doar în cazuri grave sunt luate măsuri drastice de protecție (cum ar fi păstrarea anonimatului pe parcursul procesului sau programele de protecție a martorilor).

Ce tipuri de asistență și servicii sunt oferite în tipul urmăririi penale?

Dacă problema ține de competența poliției, veți fi direcționat către [📄 Organizația pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor - Victim Support](#), care vă va oferi sprijin și orientări suplimentare, după caz.

Dacă este cazul și doriți acest lucru, veți fi direcționat, de asemenea, către alte servicii de specialitate (de exemplu, în legătură cu violența domestică sau agresiunile sexuale).

De obicei, aceste servicii sunt furnizate în mod gratuit.

Ce posibilități există pentru conciliere sau de demarare a procedurilor de mediere între mine și învinuit?

Poliția și parchetul vor decide dacă se impune o formă de deviere de la urmărirea penală, iar aceasta poate include procedura de mediere. Notificarea oficială din partea poliției sau notificarea condiționată (cunoscută și sub numele de „avertisment”) din partea parchetului solicită de cele mai multe ori autorilor infracțiunii să ajungă la o formă de conciliere cu victimele, iar aceasta include medierea.

În mod normal, veți fi invitat să luați parte la această procedură. Mediarea poate avea loc doar cu acordul dumneavoastră și este desfășurată de către poliție sau de consilierii de probațiune.

Cum va continua cazul după terminarea fazei de urmărire penală?

După ce poliția a finalizat cercetarea penală, aceasta decide dacă dosarul trebuie trimis la parchet, care, la rândul său, va decide dacă va sesiza instanța. Parchetul va decide dacă există suficiente probe împotriva inculpatului și dacă începerea urmăririi penale este în interes public. Dacă parchetul decide că este necesară urmărirea penală, suspectul va fi inculpat, iar cazul va fi trimis spre judecată în instanță. În cazurile minore, poliția poate decide acest lucru fără intervenția parchetului. În orice caz, indiferent de implicarea sau nu a parchetului, poliția vă va informa dacă dosarul a ajuns în instanță.

Pot face apel dacă dosarul meu este închis, fără a ajunge la instanță?

Nu puteți ataca decizia poliției sau a parchetului de neîncepere a urmăririi penale. Cu toate acestea, puteți solicita parchetului să își reexamineze decizia. De asemenea, puteți solicita Înaltei Curți să **reexamineze** decizia. Câștigul de cauză în acest proces (care este cunoscut sub numele de „cale de atac în fața instanței”) este foarte rar, întrucât Înalta Curte va pronunța o sentință împotriva factorului de decizie în cauză doar atunci când consideră că decizia acestuia a fost complet nerezonabilă (și nu doar indezirabilă). Chiar dacă aveți totuși câștig de cauză, instanța nu va dispune continuarea urmăririi penale. Aceasta va dispune, în schimb, reexaminarea deciziei de către factorul de decizie având în vedere constatările Înaltei Curți. Dacă intenționați să introduceți o astfel de cale de atac, aveți nevoie de reprezentare în instanță. Asistența juridică este disponibilă în anumite circumstanțe, însă doar dacă sunt îndeplinite anumite criterii stricte (în special cele referitoare la circumstanțele financiare).

Este posibil să inițiați o **urmărire penală privată**, deși acest lucru nu se obișnuiește în Regatul Unit. Puteți face acest lucru solicitând curții locale a magistraților să emită un ordin de reținere pe numele presupusului autor al infracțiunii sau o „citație” prin care i se solicită acestuia să se prezinte în instanță într-o anumită zi. Asistența juridică nu este disponibilă în astfel de cazuri. În plus, dacă s-a început, iar apoi s-a încetat urmărirea penală, nu mai este posibilă demararea procedurilor. Magistrații vor solicita suficiente probe care să dovedească vinovăția presupusului autor al infracțiunii pentru a-l condamna, în lipsa unei dezmințiri din partea acestuia.

Sunt cetățean străin. Cum îmi sunt protejate drepturile și interesele?

Dacă sunteți cetățean străin, beneficiați de toate drepturile descrise mai sus.

În plus, dacă nu vorbiți limba engleză, autoritățile vă vor pune la dispoziție un traducător sau interpret dacă acest lucru este necesar.

Mai multe informații:

Codul de procedură pentru victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Carta martorilor – în [engleză](#)

Legea din 2004 privind violența domestică, infracțiunile și victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Declarația personală a victimei: Ghid pentru ofițerii de poliție, anchetatorii și practicienii din domeniul justiției penale – în [engleză](#)

Mecanismul de ultim avertisment – în [engleză](#)

Codul de practică privind avertizarea condiționată – în [engleză](#)

Legea din 2008 privind probele în materie penală (anonimatul martorilor) – în [engleză](#)

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini [en](#) a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

2 - Drepturile mele în timpul judecății

Cum pot participa în faza de judecată?

Care sunt drepturile mele în calitate de martor?

Sunt minor. Ce alte drepturi am?

Cum pot obține asistență juridică?

Cum pot beneficia de protecție, dacă mă aflu în pericol?

Cum pot obține repararea prejudiciului din partea inculpatului sau compensații financiare din partea statului?

Există posibilitatea reconcilierii sau să demarez procedurile de mediere între mine și pârât?

Sunt cetățean străin. Cum îmi sunt protejate drepturile și interesele?

Mai multe informații

Cum pot participa în faza de judecată?

Veți fi informat cu privire la data și tipul ședinței de judecată. Ședința de judecată poate fi:

o audiere preliminară, de exemplu pentru a stabili cauțiunea sau instanța superioară sau inferioară care urmează să judece cauza;

un proces în care inculpatul își neagă vinovăția și sunt administrate probele;

o audiere în care inculpatul nu își neagă vinovăția, ci pledează vinovat, iar condamnarea este certă;

o audiere de condamnare (în numeroase cazuri pedeapsa este hotărâtă în cadrul unei audieri speciale la o săptămână sau chiar o lună de la stabilirea vinovăției).

Puteți participa la proces:

ca **martor** (dacă inculpatul pledează nevinovat și dacă vi se solicită să depuneți mărturie);

ca **observator**;

prin completarea unei [declarații personale a victimei \(1\)](#), dacă doriți acest lucru.

Aveți dreptul să participați la proces cu excepția cazului în care:

ședința de judecată are loc cu ușile închise (de obicei, acesta este exclusiv cazul audierilor cu minori) sau veți depune mărturie (caz în care puteți să asistați la ședința de judecată doar după ce ați depus mărturie). Nu este necesar să participați la procedurile în instanță decât în cazul în care ați fost citat ca martor și urmează să aduceți probe.

Care sunt drepturile mele în calitate de martor?

De asemenea, vi se va aduce la cunoștință dacă trebuie să depuneți mărturie în calitate de **martor**. Acest lucru este posibil doar dacă inculpatul își neagă vinovăția. În calitate de martor, trebuie să participați la audiere și să răspundeți la întrebările care vă sunt adresate.

Dacă ați dat declarație pe parcursul cercetării și vi s-a solicitat să depuneți mărturie în timpul procesului, aveți dreptul să recitiți declarația înainte de a depune mărturie.

La începutul audierii vi se va solicita să depuneți un jurământ sau să declarați că veți spune adevărul. Pe parcursul audierii, procurorul și avocatul inculpatului vă vor adresa întrebări. Persoana care vă adresează întrebări poate afirma sau sugera ceva greșit din punctul dumneavoastră de vedere. În acest caz, trebuie să spuneți în mod clar că nu sunteți de acord cu afirmația/sugestia. Rolul dumneavoastră ca martor este să spuneți adevărul. După epuizarea întrebărilor, judecătorul vă va permite să plecați. Sunteți liber să părăsiți sala sau, dacă doriți și aveți peste 14 ani, să rămâneți și să participați la restul ședinței.

Dacă vă simțiți vulnerabil sau intimidat și întruniți criteriile relevante în acest sens, procurorul poate solicita instanței, în prealabil, să adopte măsuri speciale menite să vă ajute să depuneți mărturie. Astfel de măsuri includ amplasarea unui panou care să vă protejeze de inculpat în sala de judecată sau depunerea mărturiei în afara sălii de judecată, prin intermediul unei conexiuni video. Instanța decide asupra măsurilor aplicabile, însă în momentul luării unei astfel de decizii aceasta trebuie să ia în considerare opinia dumneavoastră.

De obicei, veți fi audiat ca martor o singură dată. Cu toate acestea, dacă este necesar, vi se poate solicita să vă prezentați din nou în instanță și să răspundeți la întrebări suplimentare.

Puteți solicita rambursarea cheltuielilor de deplasare în instanță și o diurnă, precum și pierderile de venituri sau alte pierderi financiare, cum ar fi alocațiile pentru îngrijirea copiilor. Suma pe care o puteți solicita depinde de durata pentru care stați departe de casă sau de locul de muncă pentru a vă putea prezenta în instanță.

În Anglia și Țara Galilor puteți beneficia de asistență din partea Unității locale de protecție a martorilor. Ofițerul responsabil cu cazul dumneavoastră vă va contacta ulterior punerii sub acuzare a autorului infracțiunii. Aceasta va fi singura dumneavoastră persoană de contact până la sfârșitul procesului. Ofițerul responsabil cu cazul dumneavoastră poate face demersurile necesare pentru ca dumneavoastră să vizitați instanța înainte de a depune mărturie cu scopul de a vă familiariza cu locul. Ofițerul respectiv se va ocupa de toate tipurile de asistență pe care le-ați putea necesita, cum ar fi transport, servicii de interpretariat, asistență medicală etc.

De asemenea, în funcție de locul în care a fost săvârșită infracțiunea, puteți primi asistență din partea [Serviciului pentru martori](#), o organizație voluntară care ajută martorii să se familiarizeze cu prezentarea în instanță prin furnizarea de informații și sprijin.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să consultați broșura [Prezentarea martorilor în instanță](#). Pentru mai multe informații privind drepturile dumneavoastră ca martor, puteți consulta Carta martorilor.

Sunt minor. Ce alte drepturi am?

Dacă aveți **mai puțin de 17 ani**, puteți ruga procurorul să solicite instanței să adopte înainte de începerea procesului una sau mai multe măsuri speciale menite să vă ajute să depuneți mărturie.

Măsurile speciale disponibile includ:

depunerea mărturiei prin intermediul unei legături video din afara sălii de judecată (veți putea viziona sala de judecată, iar persoanele prezente vă vor vedea pe un ecran);

înregistrarea mărturiei pe suport video (dacă declarația pe care ați furnizat-o poliției a fost înregistrată pe suport video, aceasta va putea fi prezentată în timpul procesului);

depunerea mărturiei din spatele unui panou (în jurul boxei martorilor va fi amplasat un panou pentru a împiedica contactul vizual între martor și inculpat);

renunțarea la peruci și robe (judecătorul și avocații nu vor purta robe și peruci pentru a crea o atmosferă mai puțin oficială în sala de judecată);

depunerea mărturiei în privat – în cazurile de infracțiuni cu caracter sexual și cele care implică intimidarea (este interzis accesul publicului în sala de judecată);

utilizarea unor mijloace de comunicare precum un panou cu litere;

examinarea prin intermediari dacă întâmpinați probleme de comunicare, de exemplu o persoană care vă poate ajuta să înțelegeți întrebările care vă sunt adresate.

Cum pot obține asistență juridică?

Nu puteți beneficia de asistență juridică decât dacă inițiați urmărirea penală privată, pentru care asistența juridică este disponibilă, în anumite cazuri. Motivul constă în faptul că în Regatul Unit victimele nu sunt considerate parte în proceduri.

Cum pot beneficia de protecție, dacă mă aflu în pericol?

În timpul procesului puteți beneficia de aceeași protecție ca și pe parcursul cercetării penale. Poliția vă va asigura protecția pe care o consideră necesară și rezonabilă având în vedere nivelul, probabilitatea și iminența pericolului. Protecția din partea poliției poate avea diferite forme, de exemplu patrule periodice în apropierea casei dumneavoastră sau o alarmă care va suna la secția poliției locale. Doar în cazurile foarte grave sunt luate în considerare măsuri drastice de protecție (cum ar fi păstrarea anonimatului pe parcursul procesului sau programele de protecție a martorilor).

Cum pot obține repararea prejudiciului din partea inculpatului sau compensații financiare din partea statului?

În unele situații, puteți **solicita despăgubiri de la autorul infracțiunii, caz în care** va trebui să furnizați poliției detalii privind prejudiciile suferite în momentul sesizării infracțiunii sau imediat după aceasta. Poliția va transmite detaliile parchetului, care va solicita despăgubiri în numele dumneavoastră. Dacă o persoană este acuzată de săvârșirea unei infracțiuni, instanța de judecată va obliga cel mai probabil autorul infracțiunii să plătească toate prejudiciile cauzate sau doar o parte din acestea, cu excepția cazului în care acesta se află în imposibilitate de plată. Plata sumei în cauză poate fi efectuată în tranșe săptămânale sau lunare. Ordinul de despăgubire are prioritate în raport cu orice amendă care trebuie plătită de către autorul infracțiunii.

Dacă sunteți victimă a unei infracțiuni violente, sunteți eligibil pentru a solicita **despăgubiri financiare din partea statului**. Trebuie să înaintați cererea dumneavoastră către [Autoritatea pentru despăgubirea victimelor infracțiunilor](#). Vă rugăm să consultați fișa informativă privind despăgubirea victimelor infracțiunilor în Anglia și Țara Galilor (disponibilă în [engleză](#) și alte limbi) pe site-ul internet al Rețelei Judiciare Europene.

Există posibilitatea reconcilierii sau să demarez procedurile de mediere între mine și pârât?

Pe parcursul procesului există posibilități de conciliere și/sau mediere, în funcție de natura infracțiunii.

În mod normal, veți fi invitat să participați la această procedură. Mediarea poate avea loc doar cu acordul dumneavoastră și este desfășurată de către poliție sau de consilierii de probațiune.

Sunt cetățean străin. Cum îmi sunt protejate drepturile și interesele?

Dacă sunteți cetățean străin, beneficiați de toate drepturile descrise mai sus.

În plus, dacă nu vorbiți limba engleză, autoritățile vă vor pune la dispoziție un traducător sau interpret dacă acest lucru este necesar, în special dacă vi se solicită să depuneți mărturie în calitate de martor.

Mai multe informații:

Codul de practică pentru victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Carta martorilor – în [engleză](#)

Legea din 2004 privind violența domestică, infracțiunile și victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Declarația personală a victimei: Ghid pentru ofițerii de poliție, anchetatorii și practicienii din domeniul justiției penale – în [engleză](#)

Ghidul victimelor sau martorilor – în [engleză](#)

Note:

1. Declarația personală a victimei

Declarația personală a victimei este o declarație scrisă în care puteți să specificați modul în care v-a afectat infracțiunea săvârșită. Aceasta este un document oficial care va face parte din dosarul infracțiunii și va fi citit de către toate persoanele implicate în cazul dumneavoastră.

În declarația personală a victimei puteți să specificați prejudiciul fizic, emoțional, financiar sau de altă natură. Declarația personală a victimei nu se utilizează pentru a stabili vinovăția sau nevinovăția autorului infracțiunii, ci pentru a informa instanța cu privire la prejudiciile suferite de victimă. Puteți să comunicați faptul că doriți să citiți cu voce tare declarația sau ca aceasta să fie citită cu voce tare (în general de către procuror) în cazul în care inculpatul este declarat vinovat. Instanța decide dacă veți citi declarația (în întregime sau parțial). Puteți redacta declarația în orice moment anterior ședinței de judecată.

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini [en](#) a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

3 - Drepturile mele după judecată (în prima instanță)

Pot face apel dacă nu sunt mulțumit de sentință sau dacă inculpatul nu este găsit vinovat?

Ce drepturi am după intrarea în vigoare a sentinței judecătorești?

Mai multe informații

Pot face apel dacă nu sunt mulțumit de sentință sau dacă inculpatul nu este găsit vinovat?

La sfârșitul procesului, dacă doriți, vi se va comunica rezultatul acestuia și eventuala pedeapsă pronunțată de instanță.

Nu puteți introduce o cale de atac împotriva sentinței instanței; cu toate acestea, în anumite cazuri de infracțiuni grave, dacă nu sunteți mulțumit de pedeapsa stabilită de instanță în urma condamnării, puteți să vă adresați Avocatului General, care are dreptul să înainteze o cale de atac la Curtea de Apel în cazul în care consideră că sentința este excesiv de indulgentă.

Ce drepturi am după intrarea în vigoare a sentinței judecătorești?

Dacă sunteți victima unei infracțiuni de natură sexuală sau a unei infracțiuni săvârșite cu violență și autorul infracțiunii este condamnat la o pedeapsă cu închisoare de minimum 12 luni, îndepliniți condițiile pentru a participa la **Sistemul de informare destinat victimelor (Victim Contact Scheme, VCS)**. Scopul VCS este ca victimelor care îndeplinesc condițiile de participare să li se atribuie o persoană de legătură anume desemnată în acest scop și ca acestea să beneficieze de consiliere și informații privind derularea procedurii penale. Veți putea astfel să vă exprimați părerea privind condițiile care se vor aplica liberării condiționate a autorului infracțiunii. Printre altele, veți fi informat în legătură cu etapele principale prealabile stabilirii pedepsei, la latitudinea serviciului de probațiune (*probation trust*).

Participarea dumneavoastră la acest program este opțională și puteți să vă retrageți în orice moment dacă vă răzgândiți.

Mai multe informații:

Articolul 35 din Legea din 2004 privind violența domestică, infracțiunile și victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Codul de procedură pentru victimele infracțiunilor – în [engleză](#)

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini [en](#) a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

4 - Ajutor și suport pentru victimele criminalității

Ministry of Justice

Victim Support

Rape Support Centres

Refuge for Women and Children against Domestic Violence

Women's Aid Federation of England

Support after murder and manslaughter

Ministry of Justice

Ministerul Justiției răspunde de politica generală în materie penală și de sprijinul acordat victimelor și martorilor.

Comisarul pentru victimele infracțiunilor

promovează interesele victimelor și ale martorilor, încurajează bunele practici în ceea ce privește tratamentul acestora și reexaminează Codul de practică pentru victimele infracțiunilor

nu are dreptul să intervină în cazurile specifice, însă poate furniza orientări privind locul în care victimele pot obține cea mai bună consiliere și cel mai bun sprijin

CONTACTE:

 [The Victim's Commissioner](#) (Comisarul pentru victimele infracțiunilor)

Victim Support

Organizația pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor este o organizație caritabilă la nivel național care oferă sprijin gratuit și confidențial victimelor infracțiunilor, martorilor, familiilor și prietenilor acestora și oricărui persoane vătămate de pe teritoriul Angliei și al Țării Galilor.

Organizația pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor

deține birouri în Anglia și Țara Galilor gestionate de centrul național din Londra și coordonează Serviciul pentru martori din fiecare instanță;

oferă sprijin emoțional și practic victimelor unei infracțiuni;

oferă sprijin martorilor acuzării și apărării în toate instanțele penale de pe teritoriul Angliei și al Țării Galilor;

reprezintă vocea națională a victimelor, a martorilor și a campaniilor care militează pentru schimbarea atitudinilor;

gestionează linia națională de asistență telefonică a Serviciului pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor.

CONTACTE:

 [Victimsupport](#)

Pentru detalii suplimentare privind modul în care puteți contacta birourile locale ale Organizației pentru sprijinirea victimelor infracțiunilor faceți clic  [aici](#).

Rape Support Centres

Centrele de sprijin în caz de viol de pe teritoriul Angliei și al Țării Galilor furnizează o serie de servicii specializate pentru femeile și fetele cu vârsta de peste 13 ani care sunt victime ale infracțiunii de viol sau care au experimentat alte forme de violență cu caracter sexual la vârsta adultă sau în copilărie.

Centrele de sprijin în caz de viol:

oferă sprijin, consiliere și informații specializate gratuite și confidențiale femeilor și minorelor într-un mediu care oferă siguranță și confort;

recunosc toate formele de violență cu caracter sexual, inclusiv; viol, abuz sexual la vârstă adultă și în copilărie, hărțuire sexuală, violul în cadrul mariajului, mariaj cu forță **și așa-numita** violență bazată pe onoare, mutilarea genitală a femeilor, traficul de persoane și exploatarea sexuală și abuzul ritual, indiferent dacă se cunoaște sau nu identitatea autorilor violențelor;

urmăresc ca toate femeile și fetele să depășească frica și experiențele violenței cu caracter sexual;

desfășoară campanii de sensibilizare a populației cu privire la problemele pe care le implică violența cu caracter sexual în cadrul întregii comunități, în colaborare cu administrațiile locale, regionale și naționale.

CONTACTE:

O serie de centre de sprijinire a victimelor infracțiunii de viol pot fi contactate folosind următoarele site-uri web.

 [Rapecrisis](#)

 [The Survivor Trust](#)

Refuge for Women and Children against Domestic Violence

Adăpostul pentru femeile și copiii afectați de violența domestică este o companie națională caritabilă cu răspundere limitată de garanții care deține o linie națională de asistență telefonică, oferă adăpost și sprijin psihologic, consiliere și servicii juridice independente pentru femeile și copiii minorităților etnice.

Adăpostul pentru femeile și copiii afectați de violența domestică

oferă o gamă variată de servicii care asigură accesul femeilor și copiilor la sprijin profesional, indiferent de situația acestora;

gestionează o linie națională gratuită de asistență telefonică disponibilă 24 de ore pe zi pentru victimele violenței domestice unde femeile pot primi sprijin emoțional și informații practice, precum și orientări privind modul în care pot scăpa de abuzuri;

oferă cazare în situații de urgență pentru femeile care fug din calea abuzurilor;

beneficiază de serviciile unor avocați independenți specializați în violența domestică, care pot oferi consilierea corespunzătoare femeilor implicate în procese civile și penale;

colaborează cu psihologi pentru a ajuta femeile și copiii să depășească efectele traumatizante ale abuzului.

CONTACTE:

 [Refuge](#)

Women's Aid Federation of England

Federația engleză de ajutorare a femeilor este o organizație națională caritabilă recunoscută care are drept scop eradicarea violenței domestice îndreptate asupra femeilor și copiilor. Federația susține o rețea de peste 500 de servicii de combatere a violenței domestice și a infracțiunilor cu caracter sexual în Regatul Unit.

Federația engleză de ajutorare a femeilor

consideră că femeile și copiii au dreptul la o viață lipsită de orice forme de violență și abuz și că societatea are obligația de a le recunoaște și apăra acest drept;

are ca obiectiv sprijinirea femeilor afectate de violența domestică;

oferă servicii gestionate de femei care se bazează pe audierea supraviețuitorilor acestor forme de violență;

sprijină și reflectă diversitatea și promovează egalitatea șanselor;

urmărește să îndeplinească necesitățile copiilor afectați de violența domestică;

promovează răspunsuri interinstituționale coerente cu privire la violența domestică și dezvoltă parteneriate.

CONTACTE:

 [Womensaid](#)

Support after murder and manslaughter

Organizația pentru sprijinirea rudelor îndoliate în urma infracțiunilor de omor și ucidere din culpă este o organizație caritabilă independentă înregistrată care oferă sprijin emoțional persoanelor care suferă de pe urma pierderii unei persoane apropiate în urma unei infracțiuni de omor sau ucidere din culpă.

Organizația pentru sprijinirea rudelor îndoliate în urma infracțiunilor de omor sau ucidere din culpă

urmărește să promoveze beneficiile acordării de asistență publică și caritabilă persoanelor care au pierdut o rudă sau un prieten apropiat în urma infracțiunilor de omucidere, omor, ucidere din culpă;

urmărește să promoveze și să protejeze buna stare de sănătate, mentală și fizică, să reducă sărăcia și bolile și să îmbunătățească educația referitoare la natura doliului și a pierderilor umane suferite;

sprijină, prin intermediul grupurilor de înțajutorare și prin stabilirea contactului între membri, persoanele care au pierdut un membru al familiei sau un prieten apropiat care a căzut victimă unei omucideri;

urmărește să promoveze buna stare de sănătate, mentală și fizică, a persoanelor îndoliate în urma infracțiunilor de omucidere, pentru ca acestea să poată avea o gândire pozitivă pentru viitor.

CONTACTE:

 [Samm](#)

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

1 - Drepturile pe care le am dacă am fost victima unei infracțiuni

Ce informații voi primi din partea autorităților (de ex. poliție, parchet) după săvârșirea infracțiunii, chiar înainte de denunțarea acesteia?

Aveți dreptul de a primi informații scrise privind acțiunile preconizate din partea sistemului de justiție penală, cum ar fi broșura de informare pentru victimele criminalității sau adresa unui site web care conține aceste informații.

În funcție de tipul de infracțiune, de situația dumneavoastră personală sau de pertinența acesteia pentru etapa respectivă a cercetării sau a procedurii penale, trebuie să vi se ofere acces la următoarele informații încă de la primul contact cu poliția:

unde și cum puteți obține consiliere sau asistență, inclusiv asistență medicală, orice asistență specializată (de exemplu, psihologică) și alternative de cazare; ce trebuie să faceți pentru a denunța comiterea unei infracțiuni și cui trebuie să vă adresați în cazul în care aveți orice întrebări referitoare la caz;

orice măsuri disponibile pentru protecția dumneavoastră, dacă sunt necesare;

cum puteți solicita despăgubiri;

căile disponibile dacă victima nu este prezentă în Anglia și Țara Galilor;

disponibilitatea serviciilor de interpretare și de traducere;

modalitatea de depunere a unei plângeri referitoare la un prestator de servicii;

disponibilitatea serviciilor de justiție reparatorie;

modalitatea de recuperare a cheltuielilor efectuate în calitate de martor în cadrul procesului penal.

Aveți dreptul de a beneficia de servicii de sprijin pentru victime în orice moment, indiferent dacă ați denunțat sau nu săvârșirea unei infracțiuni, precum și după încheierea cercetării și a urmăririi penale.

Nu locuiesc în țara din UE în care a avut loc infracțiunea (cetățeni din UE și din afara UE). Cum îmi sunt protejate drepturile?

Aveți dreptul de a beneficia de serviciile prevăzute în cod în cazul în care infracțiunea a avut loc în Anglia sau Țara Galilor sau dacă serviciile respective au legătură cu proceduri penale care au loc în Anglia sau Țara Galilor. [1]

[1] Dreptul de a beneficia de despăgubiri de la Autoritatea de Compensare a Daunelor Penale (Criminal Injuries Compensation Authority) poate depinde de locul unde aveți reședința sau de cetățenia pe care o dețineți, cu excepția cazului în care se identifică în mod clar faptul că sunteți victimă a traficului de persoane sau că beneficiați de azil, protecție umanitară sau de dreptul de ședere temporară.

În cazul în care denunț săvârșirea unei infracțiuni, ce informații voi primi?

Aveți dreptul de a primi următoarele informații de la poliție:

o confirmare scrisă a faptului că ați denunțat săvârșirea unei infracțiuni, incluzând detaliile principale ale infracțiunii. Confirmarea scrisă poate fi dată sub formă de scrisoare, notificare electronică, cum ar fi un e-mail sau un text, sau ar putea fi scrisă de mână. Puteți solicita să nu primiți această confirmare.

Dacă poliția consideră că transmiterea confirmării scrise poate constitui un risc de a suferi prejudicii (de exemplu, în cazurile de violență în familie), aceasta poate conveni cu dumneavoastră să nu vă trimită confirmarea;

o explicație clară privind acțiunile următoare la care vă puteți aștepta din partea sistemului de justiție penală atunci când denunțați săvârșirea unei infracțiuni sau sunteți contactat(ă) în calitate de victimă în cursul cercetării;

evaluarea eventualității în care doriți sprijin și, în caz afirmativ, ce tip de ajutor sau de sprijin vă poate fi necesar. Cu ajutorul acesteia se va putea identifica dacă vă încadrați într-una dintre cele trei categorii de victime care pot avea nevoie de mai multe măsuri de sprijin și se va putea stabili dacă și în ce măsură puteți beneficia de măsuri speciale. Serviciile de sprijin pentru victime pot efectua o evaluare mai detaliată în numele poliției;

fie o informare scrisă privind acțiunile preconizate din partea sistemului de justiție penală, cum ar fi broșura de informare pentru victimele criminalității, fie adresa unui site web care conține aceste informații, cât de curând cu putință, însă fără a depăși cinci zile lucrătoare de la denunțarea infracțiunii sau de la momentul în care ați fost contactat în calitate de victimă în cursul cercetării;

de a fi informat(ă) cu privire la frecvența cu care veți primi informații actualizate privind stadiul cazului în urma discuțiilor cu poliția;

o explicație, în termen de cinci zile lucrătoare de la adoptarea unei decizii de neîncepere a urmăririi penale a infracțiunii;

de a fi informat(ă) atunci când cercetarea cazului s-a încheiat cu neînceperea urmăririi penale împotriva unei persoane și de a vă fi explicate motivele acestui lucru.

Aveți dreptul de a primi de la poliție informații privind serviciile de sprijin pentru victime, inclusiv datele de contact ale acestora, astfel încât să puteți beneficia de sprijinul acestora în orice moment.

Aveți dreptul de a primi de la poliție următoarele informații și de a vi se explica, în termen de cinci zile lucrătoare, motivele pentru care un suspect a fost arestat;

audiat după ce a fost informat care îi sunt drepturile;

eliberat fără formularea de acuzații;

eliberat pe cauțiune sau în cazul în care condițiile privind cauțiunea sunt modificate sau anulate.

Am dreptul să beneficiaz în mod gratuit de servicii de interpretare sau de traducere (atunci când contactez poliția sau alte autorități ori în cursul cercetării și al procesului)?

Dacă nu înțelegeți sau nu vorbiți limba engleză, aveți dreptul de a solicita servicii de interpretare într-o limbă pe care o înțelegeți:

atunci când denunțați săvârșirea unei infracțiuni [1];

atunci când sunteți audiat(ă) de către poliție și

atunci când furnizați dovezi în calitate de martor.

Dacă nu înțelegeți sau nu vorbiți limba engleză, aveți, la cerere, dreptul la traducerea următoarelor informații:

confirmarea scrisă a infracțiunii denunțate;

o copie a părților relevante ale unui document, în cazul în care, în scopul audierii sau al ședinței de judecată, este esențial să vedeți un anumit document care vă este prezentat;

documentul prin care sunteți informat despre data, ora și locul procesului și

rezultatul procedurii penale, în cazul în care aveți acest drept în temeiul codului și cel puțin rezumatul motivelor deciziei, dacă sunt disponibile.

[1] Aveți dreptul de a denunța săvârșirea infracțiunii într-o limbă pe care o înțelegeți sau cu asistență lingvistică necesară în cazul în care nu vorbiți limba engleză.

Cum se asigură autoritățile că înțeleg și că mă fac înțeles (înțeleasă) (în cazul copiilor sau al persoanelor care suferă de un handicap)

Prestatorii de servicii în temeiul Codului privind victimele trebuie să comunice cu dumneavoastră într-un limbaj simplu și accesibil, luând măsurile corespunzătoare (de exemplu, folosirea EasyRead, Braille sau a unui specialist în comunicare (*Registered Intermediary*) pentru a vă ajuta să înțelegeți și să fiți înțeles (înțeleasă). Atunci când examinează măsurile corespunzătoare, prestatorii de servicii trebuie să ia în considerare orice caracteristici personale care vă pot afecta capacitatea de a înțelege și de a fi înțeles (înțeleasă).

Sunt disponibile mai multe broșuri de informare, sub diferite forme, care folosesc un limbaj simplu.

Servicii de sprijin pentru victime

Ce entități oferă sprijin pentru victime?

 **Articolul 56 din Legea din 2004 privind violența în familie, infracțiunile și victimele infracțiunilor** prevede că Ministerul Justiției (*Ministry of Justice*) (MJ) acordă subvenții serviciilor naționale de sprijin pentru victime. Ministerul oferă finanțare și secțiilor de poliție (*Police and Crime Commissioners*) pentru furnizarea la nivel local de servicii de sprijin emoțional și îndrumare practică victimelor infracțiunilor în conformitate cu  **articolul 143 din Legea din 2014 privind comportamentul antisocial, infracțiunile și supravegherea ordinii**.

Mă va îndruma în mod automat poliția către un serviciu de sprijin pentru victime?

Poliția vă va explica că datele dumneavoastră vor fi transmise automat serviciilor de sprijin pentru victime în termen de două zile lucrătoare de la denunțarea săvârșirii infracțiunii. Aveți dreptul de a solicita poliției să nu vă transmită datele serviciilor de sprijin pentru victime.

Dacă sunteți victima unei infracțiuni sexuale sau a violenței în familie sau dacă sunteți o rudă apropiată îndurerată, poliția vă va solicita consimțământul explicit înainte de a vă trimite datele serviciilor de sprijin pentru victime.

Cum mi se protejează confidențialitatea?

În cazul în care au obligația de a comunica informații în temeiul Codului privind victimele, prestatorii de servicii trebuie să facă acest lucru în mod efectiv și în conformitate cu obligațiile lor din Legea din 1998 privind protecția datelor și cu alte legi relevante.

Trebuie să denunț săvârșirea infracțiunii pentru a avea acces la serviciile de sprijin pentru victime?

Nu - aveți dreptul de a beneficia de servicii de sprijin pentru victime în orice moment, indiferent dacă ați denunțat sau nu săvârșirea unei infracțiuni, precum și după încheierea cercetării și a urmăririi penale.

Protecția personală în cazul în care sunt în pericol

Ce tipuri de protecție sunt disponibile?

În cazul în care o victimă denunță săvârșirea unei infracțiuni către un prestator de servicii responsabil cu cercetarea infracțiunilor, prestatorul de servicii trebuie să se asigure că victima este evaluată individual pentru a identifica orice nevoi specifice de protecție și pentru a stabili dacă și măsura în care victima urmează să beneficieze de măsuri de protecție specifice sau de măsuri speciale în cursul audierii sau de măsuri speciale atunci când furnizează dovezi.

Natura evaluării va depinde de toate circumstanțele, inclusiv gravitatea infracțiunii și nivelul prejudiciilor aparente suferite de către victimă. Evaluarea trebuie să ia în considerare caracteristicile personale ale victimei, opiniile acesteia, precum și natura și circumstanțele infracțiunii.

În cazul în care, ca urmare a evaluării individuale, un prestator de servicii a identificat că o victimă are nevoi de protecție specifice și că urmează să beneficieze de măsuri de protecție specifice în cursul audierii, prestatorul de servicii responsabil cu cercetarea infracțiunii trebuie să se asigure, de asemenea, sub rezerva constrângerilor de ordin operațional și practic, de disponibilitatea următoarelor măsuri:

dacă este posibil, să se asigure că victima este audiată de aceeași persoană, cu excepția cazului în care acest lucru ar prejudicia instrumentarea corespunzătoare a cazului;

că audierea se desfășoară, atunci când este necesar, în spații special amenajate sau adaptate în acest scop;

că audierile sunt efectuate de către sau cu ajutorul profesioniștilor formați în acest scop și

că, în cazurile de violență sexuală, de violență bazată de sex sau de violență în familie, victimelor li se oferă posibilitatea ca audierea să fie efectuată de o persoană de același sex. Orice asemenea cerere trebuie admisă, dacă acest lucru este posibil, cu excepția cazului în care ar prejudicia instrumentarea corespunzătoare a cazului.

În cazul improprie în care un suspect evadează din custodie, după ce ia cunoștință de evadare sau după ce este informată de către penitenciar, de către Echipa de delincvență juvenilă (*Youth Offending Team*), de către spital sau de către centrul de cazare pentru imigranți cu privire la acest lucru, poliția vă va informa, dacă este posibil, cu privire la evadare și la orice măsuri luate pentru protecția dumneavoastră dacă se consideră că suspectul constituie un risc semnificativ pentru dumneavoastră.

Ce entități îmi pot oferi protecție?

În cazul în care o victimă denunță săvârșirea unei infracțiuni la un prestator de servicii responsabil cu cercetarea infracțiunilor, acesta trebuie să se asigure că victima este evaluată individual pentru a identifica orice protecție specifică. În majoritatea cazurilor, această entitate este poliția.

Cazul meu va fi evaluat pentru a se vedea dacă există în continuare riscul de a suferi prejudicii din partea autorului infracțiunii?

Toate victimele unei infracțiuni au dreptul de a fi evaluate de către poliție în vederea identificării oricărui nevoi sau servicii de sprijin necesare, inclusiv dacă și măsura în care acestea pot beneficia de măsuri speciale. Durata și conținutul acestei evaluări depinde de gravitatea infracțiunii și de nevoile dumneavoastră individuale. Evaluarea va lua în considerare caracteristicile dumneavoastră personale, natura și circumstanțele infracțiunii, precum și opiniile dumneavoastră. Cu cât puteți furniza mai multe informații în cursul evaluării, cu atât mai personalizat va fi sprijinul, luând în considerare nevoile dumneavoastră individuale.

Cazul meu va fi evaluat pentru a se vedea dacă există în continuare riscul de a suferi prejudicii din partea sistemului de justiție penală (în timpul cercetării sau al procesului)?

Toate victimele unei infracțiuni au dreptul de a fi evaluate de către poliție în vederea identificării oricărui nevoi sau servicii de sprijin necesare, inclusiv dacă și măsura în care acestea pot beneficia de măsuri speciale. Durata și conținutul acestei evaluări depinde de gravitatea infracțiunii și de nevoile dumneavoastră individuale. Evaluarea va lua în considerare caracteristicile dumneavoastră personale, natura și circumstanțele infracțiunii, precum și opiniile dumneavoastră. Cu cât puteți furniza mai multe informații în cursul evaluării, cu atât mai personalizat va fi sprijinul, luând în considerare nevoile dumneavoastră individuale.

Ce protecție există pentru victimele vulnerabile?

Ca victimă vulnerabilă^[1], puteți beneficia de drepturi în plus în temeiul Codului privind victimele în cazul în care calitatea depozității dumneavoastră poate fi afectată deoarece:

suferiți de un handicap mintal în sensul Legii din 1983 privind sănătatea mintală;

vă este afectată altfel în mod semnificativ inteligența și funcționarea socială sau

aveți un handicap fizic sau suferiți de o tulburare fizică.

[1] Pe baza criteriilor prevăzute la articolul 16 din Legea din 1999 privind justiția juvenilă și dovezile în materie penală care permit instanței să determine eligibilitatea pentru măsuri speciale (a se vedea capitolul 1 punctele 1.13-1.15)

Sunt minor - am drepturi speciale?

Puteți beneficia de drepturi sporite în temeiul Codului privind victimele în calitate de victimă vulnerabilă [1] dacă aveți sub 18 ani la momentul săvârșirii infracțiunii. Acest lucru include dreptul de a beneficia de măsuri speciale dacă depuneți mărturie în instanță.

[1] Acest lucru se bazează pe criteriile prevăzute la articolul 16 din Legea din 1999 privind justiția juvenilă și dovezile în materie penală care permit instanței să determine eligibilitatea pentru măsuri speciale (a se vedea capitolul 1 punctele 1.13-1.15)

Un membru al familiei mele a murit în urma săvârșirii unei infracțiuni - ce drepturi am?

Rudele apropiate ale persoanei decedate au dreptul de a beneficia de servicii în temeiul Codului în calitate de victime ale celei mai grave infracțiuni.

Un membru al familiei mele a fost victima unei infracțiuni - ce drepturi am?

Purtătorul de cuvânt al familiei pentru victimele infracțiunilor care au un handicap sau pentru victimele care au fost rănite atât de grav ca urmare a unei infracțiuni încât nu pot comunica.

Dacă aveți un handicap sau ați fost rănit atât de grav ca urmare a unei infracțiuni încât nu puteți comunica, dumneavoastră sau rudele apropiate aveți dreptul de a desemna un purtător de cuvânt al familiei care să acționeze în calitate de punct unic de contact pentru a beneficia de servicii în temeiul codului.

Părintele sau tutorele unei victime cu vârsta sub 18 ani

Dacă sunteți o victimă cu vârsta sub 18 ani, dumneavoastră și, de obicei, părintele sau tutorele dumneavoastră, aveți dreptul de a beneficia de servicii în temeiul codului.[1]

[1] Cu excepția cazului în care părintele sau tutorele face obiectul cercetării sau a fost acuzat de poliție în legătură cu infracțiunea sau dacă, în opinia rezonabilă a prestatorului de servicii implicat, nu este în interesul dumneavoastră ca părintele sau tutorele să beneficieze de aceste servicii.

Pot avea acces la mediere? În ce condiții? Voi fi în siguranță pe parcursul medierii?

Justiția reparatorie reprezintă procesul prin care victimele sunt puse față în față cu persoanele care au cauzat prejudiciul, în vederea găsirii unei soluții constructive.

Justiția reparatorie are caracter voluntar - nu sunteți obligat(ă) să participați, ci trebuie să vă exprimați în prealabil acordul în acest sens, atât dumneavoastră, cât și autorul infracțiunii. Puteți solicita să participați la procedura de justiție reparatorie oricând doriți sau vi se poate solicita să participați în cazul în care autorul infracțiunii a solicitat lansarea unei proceduri de justiție reparatorie. Chiar dacă ambele părți doresc să participe, există posibilitatea ca acest lucru să nu fie adecvat, iar medierea va face o evaluare în acest sens.

Vor fi luate măsuri corespunzătoare pentru a vi se asigura siguranța în cadrul oricăror proceduri la care conveniți să participați; un moderator format va fi prezent întotdeauna în cursul întâlnirilor dintre dumneavoastră și autorul infracțiunii. Dacă autorul infracțiunii și-a recunoscut vina și dorește să participe la o întâlnire sau să comunice cu dumneavoastră, puteți avea posibilitatea de a explica autorului infracțiunii cum v-a afectat incidentul. Apoi, puteți decide să solicitați scuze sau să conveniți asupra unei activități pe care autorul infracțiunii trebuie să o desfășoare pentru a compensa prejudiciul suferit.

Justiția reparatorie nu este același lucru cu o hotărâre privind prestarea de muncă în folosul comunității. Hotărârea privind prestarea de muncă în folosul comunității este o dispoziție informală a poliției care permite poliției să gestioneze în mod proporțional infracțiunile minore și comportamentul antisocial, în afara sistemului formal de justiție penală. Hotărârile privind prestarea de muncă în folosul comunității se adresează în principal autorilor care se află la prima infracțiune, care și-au exprimat remușcările în mod veritabil și în cazul în care victima nu a dorit ca poliția să întreprindă măsuri formale.

Unde pot găsi prevederile legislative care precizează drepturile pe care le am?

❏ Codul de procedură pentru victimele infracțiunilor („Codul privind victimele”) este adoptat în temeiul ❏ articolului 32 din Legea din 2004 privind violența în familie, infracțiunile și victimele infracțiunilor („DVCVA 2004”) și inițiat prin Ordin emis în temeiul ❏ articolului 33 din DVCVA 2004, ❏ Ordinul din 2015 la Legea din 2004 privind violența în familie, infracțiunile și victimele infracțiunilor (Codul de procedură pentru victime) (Decretul din 2015 nr. 1817) a fost prezentat Parlamentului la 23 octombrie 2015 și pune în practică o versiune revizuită a Codului privind victimele la 16 noiembrie 2015.

Codul privind victimele stabilește serviciile care urmează să fie prestate în Anglia și Țara Galilor pentru victimele infracțiunilor de către organizațiile principale ale justiției penale (Introducere, capitolele 1-4) și alte organizații cu funcții relevante (capitolul 5). Aceste organizații sunt denumite „prestatori de servicii”.

Codul privind victimele prevede drepturile victimelor infracțiunilor și atribuțiile reciproce ce le revin prestatorilor de servicii respectivi.

Capitolul 3 din Codul privind victimele stabilește, într-un limbaj care poate fi înțeles de către copii, serviciile care vor fi prestate victimelor minore ale infracțiunilor. Acesta va fi citit coroborat cu introducerea și cu capitolele 1 și 2 din Codul privind victimele.

Codul privind victimele, alineatul 1 din introducere și alineatul 1 din capitolul 5 asigură faptul că autoritățile competente iau în considerare obiectivele globale ale directivei în exercitarea funcțiilor lor în temeiul Codului privind victimele.

Drepturile prevăzute în Codul privind victimele se aplică tuturor victimelor, indiferent de statutul acestora din punctul de vedere al rezidenței.

❏ Articolul 56 din Legea din 2004 privind violența în familie, infracțiunile și victimele infracțiunilor: Ministrul Justiției (*Ministry of Justice*) (MJ) acordă subvenții serviciilor naționale de sprijin pentru victime. Oferă finanțare și secțiilor de poliție (*Police and Crime Commissioners*) pentru furnizarea la nivel local de servicii de sprijin emoțional și îndrumare practică victimelor infracțiunilor în conformitate cu ❏ articolul 143 din Legea din 2014 privind comportamentul antisocial, infracțiunile și supravegherea ordinii.

Clauza 3 din Acordul de finanțare dintre MJ și PCC prevede că serviciile atribuite PCC trebuie să respecte Directiva privind victimele și, în special, articolele 8 și 9. Potrivit clauzei 4, serviciile atribuite sau prestate trebuie să respecte condițiile enumerate la articolul 8.1.

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

2 - Denunțarea unei infracțiuni și drepturile mele pe parcursul cercetării sau al procesului

Cum pot denunța săvârșirea unei infracțiuni?

Mai întâi, săvârșirea unei infracțiuni trebuie denunțată la poliție. Informații privind modul în care trebuie făcut acest lucru sunt disponibile: ❏ aici

Cum pot afla ce se întâmplă în dosarul referitor la infracțiunea pe care am denunțat-o?

Dacă sunteți victimă a unei infracțiuni, aveți dreptul de a primi de la poliție următoarele informații și de a vi se explica, în termen de cinci zile lucrătoare, motivele pentru care suspectul a fost:

arestat;

audiat după ce a fost informat care îi sunt drepturile;

eliberat fără a i se aduce acuzații;

eliberat pe cautiune sau deoarece condițiile privind cautiunea sunt modificate sau anulate.

Aveți dreptul de a primi de la poliție următoarele informații în termen de cinci zile lucrătoare de la momentul în care poliția primește respectivele informații:

data, ora și locul primei audieri în instanță;

faptul că suspectul este eliberat pe cautiune, orice condiții ale cautiunii și orice modificări ale acestor condiții.

Am dreptul la asistență judiciară (în timpul cercetării sau al procesului)? În ce condiții?

Victimele și martorii nu sunt părți în procesul penal și, prin urmare, nu sunt eligibili pentru a beneficia de asistență judiciară în Anglia și Țara Galilor.

Pot să cer să mi se ramburseze cheltuielile (aferele participării la cercetări/proces)? În ce condiții?

Prestatorii de servicii responsabili cu urmărirea penală a unei infracțiuni trebuie să le acorde victimelor posibilitatea de a li se rambursa cheltuielile efectuate pentru a se prezenta în instanță și a aduce dovezi.

Mai multe informații privind solicitarea rambursării cheltuielilor pentru martori sunt disponibile [aici](#)

și [aici](#)

Dacă cercetările au fost finalizate și cazul nu a fost înaintat instanței, pot să introduc o cale de atac?

Dacă nu sunteți mulțumit de decizia poliției sau a organelor de urmărire penală (*Crown Prosecution Service*, CPS) de neîncepere a urmăririi penale, aveți dreptul de a solicita reexaminarea deciziei în conformitate cu sistemul Direcției Generale a Poliției Naționale (*National Police Chiefs Council*) (NPCC) și al CPS privind dreptul victimelor la reexaminare.

CPS a lansat sistemul privind dreptul victimelor la reexaminare la 5 iunie 2013. Poliția din Anglia și Țara Galilor a adoptat acest sistem la 1 aprilie 2015.

Sistemul acordă victimelor unei infracțiuni dreptul de a solicita reexaminarea unei decizii a poliției sau a CPS de neîncepere a urmăririi penale sau de finalizare a procedurii penale în alt mod.

Dacă vă este comunicată o decizie care poate face obiectul reexaminării fie în cadrul sistemului NPCC, fie în cadrul sistemului CPS, aveți dreptul de a primi informații suficiente în această comunicare, care să vă permită să decideți dacă doriți sau nu reexaminarea.

Pot să mă implic în proces?

Dacă știți ceva cu privire la un incident, vi se poate solicita să prezentați probe în instanță din partea acuzării sau din partea apărării.

Care este rolul meu oficial în sistemul de justiție? De exemplu, sunt considerat sau pot să aleg să fiu: victimă, martor, parte civilă, acuzator privat?

În sensul Codului de procedură pentru victimele infracțiunilor (Codul privind victimele), este considerată victimă:

o persoană fizică ce a suferit un prejudiciu, inclusiv o vătămare a integrității sale fizice, mentale sau emoționale, sau un prejudiciu economic, cauzate în mod direct de o infracțiune;

o rudă apropiată (a se vedea glosarul) a unei persoane al cărei deces a fost cauzat în mod direct de o infracțiune.

Dacă știți ceva cu privire la un incident, vi se poate solicita să prezentați probe în instanță din partea acuzării sau din partea apărării. În cazul în care cunoașteți una dintre persoanele implicate într-o cauză, vi se poate solicita, de obicei, de către apărare, să furnizați probe în calitate de martor care atestă caracterul persoanei respective. În orice caz, dovezile prezentate de dumneavoastră pot fi cruciale pentru asigurarea condamnării sau achitării inculpatului. Dreptul de a iniția urmărirea penală privată este prevăzut la articolul 6 alineatul (1) din Legea din 1985 privind urmărirea penală a infracțiunilor (POA). Există, totuși, câteva limitări:

În temeiul articolului 6 alineatul (2) din POA din 1985, directorul Parchetului (*Director of Public Prosecutions*, DPP) are autoritatea de a prelua urmărirea penală privată;

În unele cazuri, procurorul privat trebuie să solicite acordul procurorului general sau al DPP înainte de începerea procedurii.

Mai multe informații sunt disponibile [aici](#)

Ce drepturi și obligații am în această calitate?

Codul de procedură pentru victimele infracțiunilor stabilește drepturile victimelor. Acesta este disponibil [aici](#)

Dacă ați fost martor la săvârșirea unei infracțiuni, însă nu sunteți victimă, puteți beneficia mai degrabă de servicii în temeiul Cartei martorilor decât în temeiul codului. Acesta este disponibil [aici](#)

Pot face declarații sau depune mărturie pe parcursul procesului? În ce condiții?

Dacă știți ceva cu privire la un incident, vi se poate solicita să prezentați probe în instanță din partea acuzării sau din partea apărării. În cazul în care cunoașteți una dintre persoanele implicate într-o cauză, vi se poate solicita, de obicei, de către apărare, să furnizați probe în calitate de martor care atestă caracterul persoanei respective.

Dacă sunteți victima unei infracțiuni, o declarație personală a victimei (*Victim Personal Statement*, VPS) vă oferă posibilitatea de a explica, cu propriile cuvinte, cum v-a afectat infracțiunea din punct de vedere fizic, emoțional, financiar sau în orice alt mod. Această declarație este diferită de declarația de martor privind ceea ce s-a întâmplat la momentul respectiv, cum ar fi ceea ce ați văzut sau ați auzit.

Prin intermediul VPS, vă faceți auzită vocea în cadrul procesului de justiție penală. Cu toate acestea, nu vă puteți exprima opinia privind vinovăția suspectului sau pedeapsa pe care ar trebui să o primească acesta, deoarece această decizie este de competența instanței.

Aveți dreptul de a da o VPS concomitent cu declarația de martor la poliție cu privire la o infracțiune.

Dacă inculpatul este găsit vinovat, aveți dreptul de a preciza dacă doriți ca VPS să fie citită cu voce tare sau (în cazul în care a fost înregistrată) să fie redată în fața instanței. Aveți, de asemenea, dreptul de a preciza dacă doriți să citiți VPS dumneavoastră sau dacă doriți ca acesta să fie citită cu voce tare de către o altă persoană (de exemplu, un membru al familiei sau avocatul CPS). Înainte de a decide dacă doriți ca VPS să fie citită cu voce tare sau ca înregistrarea acesteia să fie redată în fața instanței, veți fi informat despre consecințele posibile, inclusiv faptul că VPS ar putea fi transmisă mass-mediei. De asemenea, apărarea v-ar putea adresa întrebări referitoare la VPS în instanță.

Dacă solicitați ca VPS să fie citită cu voce tare sau înregistrarea acesteia să fie redată în instanță, instanța va decide dacă și ce secțiuni ale VPS trebuie să fie citite cu voce tare sau redată și cine le va citi, luând în considerare interesele dumneavoastră. În majoritatea cazurilor, VPS sunt citite cu voce tare sau înregistrările acestora sunt redată, cu excepția cazului în care instanța decide că există motive întemeiate pentru a nu face acest lucru. Veți fi informat despre decizia instanței.

Ce informații voi primi pe parcursul procesului?

Aveți următoarele drepturi:

de a fi informat cu privire la rezultatul oricărei audieri privind cauțiunea (orice condiții relevante privind cauțiunea și orice modificări relevante ale acestor condiții) și la motivele aferente, în termen de cinci zile lucrătoare. Dacă sunteți victimă a unei infracțiuni foarte grave, dacă sunteți vizat(ă) în mod repetat sau dacă sunteți vulnerabil(ă) sau intimidat(ă), aveți dreptul de a primi aceste informații în termen de o zi lucrătoare;

de a fi informat(ă) de către Serviciul pentru martori (*Witness Care Unit*) cu privire la data, locul și rezultatul oricăror audieri în fața instanței penale care au loc în cauza respectivă. Aceste informații trebuie furnizate în termen de o zi lucrătoare de la momentul în care Serviciul pentru martori le primește de la instanță;

de a fi informat(ă) dacă este emis un mandat de arestare pentru un suspect și cu privire la rezultatul unei audieri dacă suspectul este arestat din nou. Dacă un suspect este arestat din nou după ce a fost emis un mandat, în mod normal, acesta se prezintă în instanță în curând după aceea. Aceste informații trebuie furnizate în termen de cinci zile lucrătoare de la momentul în care Serviciul pentru martori le primește de la instanță;

În cazul în care suspectul pledează nevinovat, aveți dreptul de a discuta cu Serviciul pentru martori despre orice nevoi pe care le puteți avea și de a fi îndrumat(ă) către un grup sau o agenție de sprijin relevant(ă), dacă este cazul;

Dacă sunteți martor în timpul procesului, aveți următoarele drepturi:

de a întreba personalul instanței dacă puteți intra în clădirea instanței folosind o intrare separată de cea folosită de suspect, familia și prietenii acestuia;

dacă circumstanțele permit acest lucru, de a vă întâlni cu avocatul sau reprezentantul CPS și de a-i adresa întrebări privind procesul. Dacă este posibil, acesta vă poate spune cât de mult va trebui să așteptați pentru a furniza dovezile;

ori de câte ori este posibil, de a primi o explicație din partea avocatului sau a reprezentantului CPS în cazul în care există o întârziere a procedurii din ziua respectivă și cât de mult este probabil să așteptați;

de a aștepta și de a lua loc într-o zonă separată de suspect și familia și prietenii acestuia - instanța va asigura acest lucru ori de câte ori este posibil;

de a se institui orice măsuri speciale pentru dumneavoastră în cazul în care acestea au fost dispuse de către instanță;

de a vi se indica un punct de contact în cadrul instanței astfel încât să puteți afla ce se întâmplă în cauză în cursul audierilor.

Voi putea să am acces la dosarele instanței?

Accesul la documentele instanțelor este reglementat de Partea a 5-a din Normele de procedură civilă. Cel mai probabil, cele mai relevante norme sunt 5.4C și 5.4D. Acestea sunt disponibile [aici](#)

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

3 - Drepturile pe care le am după proces

Pot să introduc o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate?

Victimele nu au dreptul de a contesta hotărârea de condamnare sau pedeapsa impusă autorului infracțiunii.

Care sunt drepturile mele după pronunțarea sentinței?

După finalizarea procesului, aveți următoarele drepturi:

de a vi se rambursa cheltuielile în privința cărora CPS a decis că vă sunt datorate dacă v-ați prezentat în instanță pentru a furniza dovezi, cel târziu în termen de 10 zile lucrătoare după ce CPS a primit un formular de solicitare completat corect;

de a fi informat de către Serviciul pentru martori (*Witness Care Unit*) cu privire la rezultatul procesului incluzând, dacă este disponibil, un scurt rezumat al motivelor care stau la baza hotărârii pronunțate. Aceste informații vă vor fi furnizate a doua zi lucrătoare după ce Serviciul pentru martori le primește de la instanță;

de a fi îndrumat de către Serviciul pentru martori către servicii de sprijin pentru victime, dacă este cazul și dacă sunt disponibile.

(i) *Dacă se depune la Curtea Coroanei (Crown Court)* o cerere de contestare a unei hotărâri de condamnare sau a pedepsei pronunțate de Curtea Magistratilor (*Magistrates' Court*).

Aveți dreptul de a vă fi comunicate următoarele informații în a doua zi lucrătoare după ce Serviciul pentru martori le primește de la instanță:

notificarea căii de atac introduse;

data, ora și locul oricărei ședințe de judecată;

rezultatul soluționării căii de atac, inclusiv orice modificări aduse pedepsei inițiale.

Aveți, de asemenea, următoarele drepturi:

de a aștepta și de a lua loc în instanță într-o zonă separată de apelant și de familia și prietenii acestuia. Instanța va asigura acest lucru ori de câte ori este posibil;

de a vi se indica un punct de contact în cadrul Curții Coroanei (*Crown Court*);

de a primi informații privind serviciile de sprijin pentru victime, dacă este cazul și dacă acestea sunt disponibile.

(ii) *Dacă se depune la Curtea de Apel (Court of Appeal)* o cerere de contestare a unei hotărâri de condamnare sau a unei pedepse sau dacă se depune la Curtea Supremă (*Supreme Court*) a Regatului Unit o cale de atac într-o cauză penală cu privire la o chestiune de drept.

Aveți următoarele drepturi:

de a fi informat că apelantului i-a fost acordată permisiunea de a formula o cale de atac, în termen de cinci zile lucrătoare de la momentul în care Serviciul pentru martori a primit informația respectivă de la instanță. Dacă sunteți victima unei infracțiuni foarte grave, dacă sunteți vizat în mod repetat sau dacă sunteți vulnerabil sau intimidat, aveți dreptul de a primi aceste informații în termen de o zi lucrătoare;

de a primi informații privind data, ora și locul oricărei audieri de la Serviciul pentru martori a doua zi lucrătoare după ce acesta a primit informațiile de la instanță;

de a fi informat de către Serviciul pentru martori dacă apelantul urmează să fie eliberat pe cauțiune înaintea căii de atac sau dacă au fost modificate condițiile cauțiunii, a doua zi lucrătoare după ce acesta a primit informațiile de la instanță;

de a primi informații actualizate de la Serviciul pentru martori cu privire la orice modificări ale datelor audierilor, a doua zi lucrătoare după primirea acestor informații de la instanță;

de a primi de la Serviciul pentru martori un punct de contact în cadrul personalului Oficiului de Apel în Materie Penală (*Criminal Appeal Office*) sau al Curții Supreme;

de a fi informat cu privire la rezultatul căii de atac, în termen de cinci zile lucrătoare de la momentul în care Serviciul pentru martori a primit informația respectivă de la instanță. Acesta include orice modificări aduse pedepsei inițiale. Dacă sunteți victima unei infracțiuni foarte grave, dacă sunteți vizat(ă) în mod repetat sau dacă sunteți vulnerabil(ă) sau intimidat(ă), aveți dreptul de a primi aceste informații în termen de o zi lucrătoare;

de a aștepta și de a lua loc în instanță într-o zonă separată de apelant și de familia și prietenii acestuia. Personalul instanței va asigura acest lucru ori de câte ori este posibil. Sunt rare cazurile în care apelantul participă la ședințele de judecată ale Curții Supreme. Veți beneficia de un tratament special dacă apelantul este prezent și nu doriți să fiți prezent în sala de judecată;

de a solicita de la personalul Oficiului de Apel în Materie Penală sau al Curții Supreme o copie a hotărârii pronunțate de instanță după publicarea acesteia. După acordarea permisiunii de a formula o cale de atac, dacă sunteți o rudă apropiată îndurerată, într-o cauză eligibilă, aveți dreptul la o întâlnire cu CPS pentru a explica natura căii de atac și procedura pe care o va urma instanța.

Comisia de reexaminare a cauzelor penale (Criminal Cases Review Commission)

La primirea unei cereri formulate de autorul unei infracțiuni, această comisie reexaminează hotărârile de condamnare și pedepsele impuse ca urmare a infracțiunii săvârșite. Comisia poate trimite o hotărâre de condamnare sau de stabilire a unei pedepse spre rejudicare dacă există informații sau argumente noi din care rezultă că respectiva condamnare este nesigură sau că pedeapsa este disproporționată. Comisia primește aproximativ 1 000 de cereri de la persoane condamnate în fiecare an și trimite spre rejudicare aproximativ 30-40 dintre acestea. La reexaminarea unei cauze, Comisia va evalua impactul posibil asupra dumneavoastră și va decide dacă trebuie să fiți înștiințat(ă). Comisia va consemna motivele deciziei sale în privința modalității în care veți fi contactat(ă) și, în cazurile corespunzătoare, va notifica aceste decizii poliției.

Aveți dreptul de a fi înștiințat(ă) de către Comisie în cazul în care aceasta consideră că sunteți vizat de o eventuală reexaminare.

În cazul în care Comisia decide că este potrivit să vă contacteze în cursul reexaminării, Comisia vă va informa că a fost primită o cerere și că respectiva cauză face obiectul reexaminării. În urma reexaminării, Comisia va decide dacă hotărârea de condamnare sau de stabilire a unei pedepse trebuie trimisă în instanță și vă va informa cu privire la rezultatul la care a ajuns, cu excepția cazului în care ați solicitat în mod expres să nu fiți informat(ă).

În cazul în care Comisia decide că nu este potrivit să vă contacteze în cursul reexaminării, însă decide ulterior că hotărârea de condamnare sau de stabilire a unei pedepse trebuie rejudecată, se presupune că vă va informa despre această trimitere.

Am dreptul la sprijin sau la protecție după terminarea procesului? Pe ce durată?

Aveți dreptul de a beneficia de servicii de sprijin pentru victime în orice moment, indiferent dacă ați denunțat sau nu săvârșirea unei infracțiuni, precum și după încheierea cercetării și a urmăririi penale.

Ce informații voi primi în cazul în care autorul infracțiunii este condamnat?

Aveți dreptul de a fi informat(ă) de către Serviciul pentru martori cu privire la pedeapsa impusă suspectului (dacă este condamnat) a doua zi lucrătoare după ce Serviciul pentru martori primește informațiile de la instanță, respectiv o explicație scurtă privind scopul și efectul pedepsei.

Aveți dreptul de a fi îndrumat(ă) către CPS care va răspunde oricăror întrebări despre pedeapsă la care nu vă poate răspunde Serviciul pentru martori.

În afara drepturilor prezentate mai sus, dacă sunteți o rudă apropiată a victimei, într-o cauză eligibilă, aveți, de asemenea, dreptul la o întâlnire cu reprezentantul CPS care vă va explica pedeapsa impusă. De obicei, această întâlnire are loc în instanță.

Voi fi informat(ă) dacă autorul infracțiunii este eliberat (inclusiv eliberat înainte de termen sau condiționat) sau a evadat din detenție?

Sistemul legal de informare destinat victimelor în cazul probațiunii (*Probation Service Victim Contact Scheme* - VCS) este pus la dispoziția victimelor infracțiunilor săvârșite cu violență și ale infracțiunilor sexuale în care autorul infracțiunii primește o pedeapsă de cel puțin 12 luni. Scopul VCS este de a furniza victimelor eligibile informații și consultanță privind procesul de justiție penală prin intermediul unui ofițer de legătură pentru victime (*Victim Liaison Officer*) desemnat. Acestea includ primirea de informații actualizate privind etapele esențiale ale pedepsei impuse autorului infracțiunii, la discreția Serviciului Național de Probațiune (*National Probation Service*), cum ar fi transferul într-o instituție în condiții de detenție deschisă sau eliberarea, precum și darea unei declarații privind condițiile referitoare la victimă care pot fi anexate eliberării condiționate a autorului infracțiunii.

În cazul în care sunteți victima unei infracțiuni săvârșite prin violență sau a unei infracțiuni sexuale [1] și autorul a primit o pedeapsă cu închisoarea de cel puțin 12 luni sau a fost reținut într-un spital pentru tratament în temeiul Legii din 1983 privind sănătatea mintală, aveți dreptul de a fi înștiințat(ă) cu privire la VCS de către Serviciul pentru martori și de a fi informat(ă) că datele dumneavoastră vor fi transmise automat Serviciului Național de Probațiune în termen de 20 de zile lucrătoare, cu excepția cazului în care ați indicat că nu doriți transmiterea acestora.

Dacă optați să luați parte la VCS, aveți următoarele drepturi:

de a decide dacă doriți să primiți informații despre etapele esențiale ale pedepsei impuse autorului infracțiunii;

de a vă fi desemnat un ofițer de legătură pentru victime, care va acționa în calitate de punct de contact în cadrul Serviciului Național de Probațiune, cu excepția cazului în care sunteți victimă a unui pacient fără restricție (a se vedea în cele ce urmează);

de a primi informații și de a face declarații Serviciului Național de Probațiune cu privire la condițiile aferente victimei care urmează să fie incluse în liberarea condiționată a autorului infracțiunii sau în condițiile de eliberare definitivă. De exemplu, acest lucru ar putea include o condiție prin care autorul infracțiunii să fie împiedicat să vă contacteze pe dumneavoastră sau familia dumneavoastră;

de a fi informat(ă) de către Serviciul Național de Probațiune cu privire la orice condiții cărora i se impun autorului infracțiunii la momentul eliberării sau al autorizării de a ieși din închisoare care au legătură cu dumneavoastră sau cu familia dumneavoastră;

de a fi informat cu privire la data la care aceste condiții iau sfârșit;

de a vă fi comunicate orice alte informații pe care Serviciul Național de Probațiune le consideră potrivite în circumstanțele cauzei, inclusiv cu privire la etapele esențiale ale pedepsei impuse autorului infracțiunii sau cu privire la tratament, în cazul unui pacient care suferă de o boală mintală și care face sau nu obiectul unor restricții.

Dacă sunteți o rudă apropiată a victimei unui autor condamnat la

cel puțin 12 luni de închisoare pentru o infracțiune săvârșită prin violență sau pentru o infracțiune sexuală sau care este deținut într-un spital securizat pentru efectuarea tratamentului, veți avea, de asemenea, posibilitatea de a participa la VCS. Cu toate acestea, dacă nu sunteți ruda cea mai apropiată a victimei, această posibilitate va fi lăsată la latitudinea Serviciului Național de Probațiune.

Dacă sunteți părintele, tutorele sau persoana care are în îngrijire o victimă de sub 18 ani, o victimă adultă vulnerabilă sau o victimă care nu poate participa pe deplin la VCS, puteți, în mod normal, să vă prezentați în numele victimei. Această posibilitate nu poate fi oferită dacă se consideră că acest lucru nu este în interesul victimei.

Măsuri de protecție a victimei în cazul evadării

În cazul impropriabil în care un autor al unei infracțiuni evadează, poliția, după ce este informată cu privire la acest lucru de către penitenciar, Echipa de delincvență juvenilă (*Youth Offending Team*), spital sau centrul de cazare pentru imigranți, după caz, vă va informa, dacă este posibil, cu privire la evadare și la orice măsuri luate pentru protecția dumneavoastră dacă se consideră că autorul infracțiunii constituie un risc semnificativ pentru dumneavoastră.

[1] Astfel cum este definit la articolul 45 alineatul (2) din Legea din 2004 privind violența în familie, infracțiunile și victimele infracțiunilor.

Voi fi implicat(ă) în luarea deciziei de punere în libertate sau de liberare condiționată? De exemplu, pot să fac o declarație sau să introduc o cale de atac?

Dacă ați optat să participați la VCS, iar Consiliul de liberare condiționată (*Parole Board*) urmează să examineze eliberarea autorului infracțiunii sau transferul într-o instituție în condiții de detenție deschisă, aveți următoarele drepturi:

de a fi informat(ă) de către Serviciul Național de Probațiune dacă urmează să aibă loc o audiere în fața Consiliului de liberare condiționată;

de a da declarații cu privire la condițiile de liberare condiționată (a se vedea glosarul) în fața Consiliului de liberare condiționată;

de a vi se furniza o explicație în cazul în care o condiție a liberării condiționate pe care ați solicitat-o nu este inclusă în liberarea condiționată;

de a vi se explica Declarația personală a victimei (VPS), inclusiv modul în care aceasta va fi utilizată de către Consiliul de liberare condiționată;

de a da o VPS care va fi trimisă Consiliului de liberare condiționată;

de a solicita să fiți audiat de Consiliul de liberare condiționată pentru a vă prezenta VPS în cazul în care Consiliul de liberare condiționată decide că este potrivit să organizeze o audiere.

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

4 - Despăgubiri

Care este procedura pentru a solicita despăgubiri din partea autorului infracțiunii? (de exemplu, intervenție în instanță, constituirea ca parte civilă sau o acțiune civilă)

Regimul din 2012 de despăgubiri oferite pentru daunele suferite în materie penală

Regimul de despăgubiri oferite pentru daunele suferite în materie penală este un program finanțat de guvern având scopul de a despăgubi victimele nevinovate ale infracțiunilor săvârșite cu violență din Marea Britanie. Autoritatea de despăgubire a daunelor suferite în materie penală (*Criminal Injuries Compensation Authority*) (CICA) administrează regimul și decide cu privire la toate cererile. Cererile de despăgubire sunt examinate și, pentru a fi acceptate trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Orientări privind regimul de despăgubire sunt disponibile [aici](#)

Puteți formula o cerere [aici](#)

Despăgubire dispusă de instanță

O curte a magistraților (*magistrates' court*) poate pronunța un hotărâre prin care dispune despăgubiri până la maximum 5 000 GBP pentru fiecare cap de acuzare. La nivelul Curții Coroanei (*Crown Court*) nu există un astfel de prag, însă trebuie să ia în considerare mijloacele de care dispune autorul infracțiunii. Ordinele de despăgubire vor stabili suma pe care instanța o consideră potrivită, luând în considerare orice dovezi și declarații ale acuzării și ale apărării.

Instanțele acordă o importanță semnificativă despăgubirilor și trebuie să își motiveze decizia de a nu le acorda.

Mai multe informații privind Curtea Coroanei (*Crown Court*) sunt disponibile [aici](#):

Acțiune civilă

Este la latitudinea victimei dacă introduce o acțiune civilă. Această decizie poate afecta, totuși, alte cereri de despăgubire. Este preferabil să solicitați consultanță juridică.

Informații privind modalitatea de introducere a acțiunii sunt disponibile [aici](#)

Instanța a obligat autorul infracțiunii la plata de despăgubiri. Cum mă asigur că acesta îmi va plăti despăgubiri?

Executarea ordinelor de despăgubire este de competența instanțelor.

În cazul în care acesta nu plătește, este posibil ca statul să îmi plătească un avans? În ce condiții?

Nu - nu este posibilă plata unui avans din despăgubirea dispusă de instanță în Anglia și Țara Galilor.

Am dreptul la despăgubiri de la stat?

Puteți fi eligibil în cadrul Regimului de despăgubiri oferite pentru daunele suferite în materie penală, mai multe informații sunt disponibile [aici](#):

Am dreptul la despăgubiri dacă autorul infracțiunii nu este condamnat?

În cadrul Regimului de despăgubiri oferite pentru daunele suferite în materie penală, puteți fi, totuși, eligibil(ă) pentru acordarea unei despăgubiri chiar dacă agresorul nu este cunoscut sau nu este condamnat. Mai multe informații sunt disponibile [aici](#)

Am dreptul la o plată de urgență până mi se soluționează cererea de despăgubiri?

În cazul în care CICA a decis că sunteți eligibil(ă) pentru primirea unei plăți, însă nu poate lua o decizie definitivă, puteți eventual primi o plată intermediară. Faptul că nu poate lua o decizie definitivă se datorează, probabil, faptului că trebuie să se aștepte impactul pe termen lung al prejudiciului care v-a fost adus. Mai multe informații sunt disponibile [aici](#)

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

5 - Drepturile pe care le am în materie de sprijin și asistență

Pe cine pot contacta pentru a beneficia de sprijin și asistență dacă sunt victima unei infracțiuni?

Serviciul de informare a victimelor vă pot îndruma spre serviciile competente din zona în care vă aflați și oferi informații privind măsurile de justiție reparatorie, sistemul de justiție penală și dispozițiile din Codul privind drepturile victimelor și din Carta martorilor. [Serviciul de informare a victimelor](#) Ministerul Justiției (MJ) acordă subvenții serviciilor naționale de asistență pentru victime astfel încât aceste servicii să își poată îndeplini misiunea. Ministerul oferă finanțare și secțiilor de poliție (*Police and Crime Commissioners*) pentru furnizarea la nivel local de servicii de sprijin emoțional și îndrumare practică victimelor infracțiunilor în conformitate cu articolul 143 din Legea din 2014 privind comportamentul antisocial, criminalitatea și activitatea poliției.

Serviciile finanțate la nivel local pot fi accesate prin intermediul site-urilor relevante ale *Police and Crime Commissioners* (PCC). Puteți găsi [aici](#) site-urile web relevante ale PCC

Puteți găsi cel mai apropiat Centru de primire a victimelor agresiunilor sexuale la [numărul 111 al Serviciului Național de Sănătate](#) (*National Health Service* - NHS), apelând la medicul generalist, contactând serviciul de urgențe al spitalului cel mai apropiat sau pe site-ul [NHS Choices](#) <https://www.nhs.uk/Service-Search/Rape-and-sexual-assault-referral-centres/LocationSearch/364>.

Linie telefonică pentru sprijinirea victimelor

Linie telefonică a Serviciului de informare a victimelor: +44 808 168 9293.

Asistența acordată victimelor este gratuită?

Da.

Ce tipuri de asistență pot primi de la serviciile sau autoritățile publice?

Poliția trebuie să vă explice unde și cum să obțineți consiliere sau sprijin, inclusiv acces la asistență medicală, orice tip de asistență specializată (cum ar fi asistență psihologică și cazare alternativă).

[Partea 7 din Legea din 1996 privind locuințele](#) le impune autorităților locale să ajute persoanele și familiile care sunt fără adăpost și le solicită ajutorul.

NHS oferă sprijin în caz de:

[tulburare de stres posttraumatic](#)

[agresiune sexuală](#)

[violență domestică](#)

Ce tipuri de asistență pot primi de la organizațiile neguvernamentale?

Numeroase organizații neguvernamentale și asociații caritabile oferă victimelor criminalității - la nivel național, regional și local - asistență, sprijin, consiliere și alte servicii de ordin general și specializat.

Ultima actualizare: 01/02/2019

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.